

Akatistoshymni hengelliselle portaalle, kalliille ristille

8. sävelmä

1. kontakki

Kolmesti siunattu ja ylistettävä Kristuksen risti, me uskovaiset kunnioitamme ja ylistämme sinua riemukkaasti sinua ylennettäessä. Koska sinä olet voitonmerkki ja voittamaton ase, niin armollasi suojele, peitä ja suojaa niitä, jotka sinulle huutavat:

** Iloitse, oi siunatuin puu!*

1. iikossi

Enkelit taivaissa näkymättömästi ympäröivät elämää antavaa ristiä pelvossa, ja nähden nyt sen loistavasti levittävän elämää vuodattavaa armoa uskovaisiin, hämmästyneinä seisovat ja huutavat sinulle seuraavia sanoja:

- * Iloitse, oi risti, maailman suojelija;*
- * iloitse sinä Kirkon kunnia.*
- * Iloitse sinä, joka vuodatat parannusta;*
- * iloitse sinä sulotuoksuinen elämänpuu ja ihmeiden aarteisto.*
- * Iloitse sinä soveliaasti yhdistetty, kolmesti siunattu armon suoja;*
- * iloitse sinä, joka olet jumalallinen astinlauta.*
- * Iloitse sinä, jota kaikki palvovat;*
- * iloitse sinä ääriä myöten täynnä oleva nektariastia.*
- * Iloitse sinä ylhäällä loistava soihtu;*
- * iloitse sinä, jonka kautta luodut ovat siunatut.*
- * Iloitse, oi siunatuin puu!*

2. kontakki

Ymmärtäen kaipuun kuningatar Helena puhui keisarille rohkeasti: Suuri kaipaus sielussasi vastaa minun intoani; siksi etsien kaikkein kalleinta voitonmerkkiä, pyhää ristiä, minä huudan:

** Halleluja!*

2. iikossi

Hengellisessä ymmärryksessä kuningatar Helena kutsui palvelijoitaan ja sanoi: ”Maan syvyyksistä kiiruhda löydettäväksi ja anna risti minulle”. Kun hän näki sen, hän pelossa huusi:

- * *Iloitse sinä riemun merkki;*
- * *iloitse sinä muinaisesta kirouksesta lunastanut.*
- * *Iloitse sinä kateuden maahan piilottama aarre,*
- * *iloitse sinä, joka ilmestyit tähtiin merkinä.*
- * *Iloitse sinä nelisäteinen merkkituli ja tulenkaltainen risti;*
- * *iloitse sinä korkeuteen asetettu tikapuu, joka muinoin nähtiin.*
- * *Iloitse sinä enkelten ihme;*
- * *iloitse sinä demonien haavoittaja.*
- * *Iloitse sinä Sanan tervetullut pyhäinjäännös;*
- * *iloitse sinä tulen petoksen sammuttaja.*
- * *Iloitse oi risti, avuttomien suojelija.*
- * *Iloitse sinä voittajien ankara kouluttaja.*
- * *Iloitse, oi siunatuin puu!*

3. kontakki

Puun voima loisti todellisena lupauksena kaikille, ja se nosti ylös äänettömän ja elämälle kuolleen naisen – ihmeellinen merkki kaikille, jotka saavat osakseen pelastuksen laulamalla:

- * *Halleluja!*

3. iikossi

Kantaen ristiä, voittamatonta asetta, kuningatar Helena juoksi takaisin poikansa luokse, ja hän iloitsi suuresti katsoessaan ristiin. Riemuiten hän huusi seuraavia sanoja:

- * *Iloitse oi risti, valon astia;*
- * *iloitse oi risti, elämän aarre.*
- * *Iloitse sinä Hengen lahjojen antaja;*
- * *iloitse sinä merellä olevien myrskytön satama.*
- * *Iloitse sinä pöytä, joka pidät Kristusta kuin uhria;*
- * *iloitse sinä viinipuu, joka kantaa salaisen viinin.*
- * *Iloitse sinä hallitsijain valtikan suojelija;*
- * *iloitse sinä, joka murskaat demonien päät.*
- * *Iloitse sinä uskon loistava merkki;*
- * *iloitse sinä koko maailman varjelija.*
- * *Iloitse sinä Jumalan siunaus kuolevaisille;*
- * *iloitse sinä mietiskelymme Jumalassa.*
- * *Iloitse, oi siunatuin puu!*

4. kontakki

Saaden jumalallisen innoituksen kuningatar Helena etsi ja löysi maahan kätketyn ristin ja nähtyään sen koko kansa huusi uskossa:

** Halleluja!*

4. iikossi

Auringon lailla risti ilmestyi maailmaan, ja kaikki ihmiset täytyivät sen valolla. He juoksivat sen luokse kuin tähteä kohti, ja todettuaan sen hyvyyden lähteeksi nostivat jumalallisesti kätensä sekä veisasivat:

- * Iloitse sinä hengellinen aamunkoitto;*
- * iloitse sinä ehtymätön mirha-astia.*
- * Iloitse sinä Aadamin ja Eevan kotiinkutsuja;*
- * iloitse sinä Hadeksen ruhtinaiden kuolonhenkäys.*
- * Iloitse sinä ylennetty, joka nyt ylennät meidät;*
- * iloitse sinä, joka kunnioitettuna pyhität ihmisten sielut.*
- * Iloitse sinä maailman julistama apostolien julistus;*
- * iloitse sinä kilvoittelijoiden runsas voima.*
- * Iloitse sinä juutalaisten moite;*
- * iloitse sinä uskon ylistys.*
- * Iloitse sinä, joka opetit kuinka Hades kaadetaan;*
- * iloitse sinä, joka osoitit keneltä armo tulee.*
- * Iloitse, oi siunatuin puu!*

5. kontakki

Saatuamme Jumalan kruunaaman puun, tulkaamme sen suojeluksen, ja ottaen sen aseeksi aja-
kaamme pakoon viholliset. Koskettuamme koskematonta huulillamme me huudamme sille:

** Halleluja!*

5. iikossi

Suuri Konstantin katsoi valoa taivaasta, tähtien muodostamaa ristiä, ymmärtäen voittavansa vastustajan. Hän kiireesti paljasti puun ja huusi seuraavasti:

- * *Iloitse sinä sanoinkuvaamattoman neuvon täydeksitekijä;*
- * *iloitse sinä jumalisten ihmisten sarvi.*
- * *Iloitse sinä vihollistemme takaisin käännyttäjä;*
- * *iloitse sinä demonit polttava tuli.*
- * *Iloitse sinä uskovaisten kuninkaiden taivaallinen valtikka;*
- * *iloitse sinä Kristusta rakastavien sotajoukkojen lyömätön voitonmerkki.*
- * *Iloitse sinä barbaarien röyhkeyden nöyryyttäjä;*
- * *iloitse sinä, joka hoidat hellästi ihmisten sieluja.*
- * *Iloitse sinä puolustus monenlaista pahuutta vastaan;*
- * *iloitse sinä hyvillä lahjoilla palkitsija.*
- * *iloitse sinä, jonka luokse Kristuksen kantajat rientävät;*
- * *iloitse sinä, jonka tähden juutalaiset valittavat.*
- * *Iloitse, oi siunatuin puu!*

6. kontakki

Herran ristikä tuli korkeat portaat johtaen kaikki meidät maasta ylös taivaaseen, jotta voisimme asua yhdessä enkelikuorojen kanssa hyläten maalliset asiat niin kuin hekin, ja laulaisimme:

- * *Halleluja!*

6. iikossi

Loistaen valona kaikille Hadeksessa, oi Vapahtaja, Sinä valaisit kaikki pimeydessä asuvat, ja Hadeksen portinvartijat eivät kestäneet tulemistasi, vaan kaatuivat kuolleina maahan. Ne, jotka vapautit, pitävät ristiäsi ja huutavat:

- * *Iloitse sinä kuolleitten ylösnousemus;*
- * *iloitse sinä murheellisten lohduttaja.*
- * *Iloitse sinä Hadeksen aarteiden ryöstäjä;*
- * *iloitse sinä paratiisin ilon nauttija.*
- * *Iloitse sauva, joka hukutit Egyptin sotajoukot;*
- * *iloitse sinä, joka kastoit Israelin kansan.*
- * *Iloitse sinä elävä puu, ryövärin pelastus;*
- * *iloitse sinä tuoksuva ruusu, hyvyyden suloinen tuoksu.*
- * *Iloitse sinä hengessä nälkäisten ruoka;*
- * *iloitse sinä ihmisten saama Jumalan sinetti.*
- * *Iloitse oi risti, jumalallisten salaisuuksien ovi;*
- * *iloitse sinä, josta jumalalliset virrat virtaavat.*
- * *Iloitse, oi siunatuin puu!*

7. kontakki

Kun Mooses oli vapauttamassa paljon vaivattua sukukuntaansa egyptiläisistä ja sinut, oi risti, annettiin hänelle sauvaksi ja osoitettiin Jumalan merkiksi, hän hämmästyi ylintä voimaasi ja huusi:

** Halleluja!*

7. iikossi

Kristus, meidän Jumalamme, joka Siinailla antoi lain Moosekselle ja omasta tahdostaan naulittiin ristiin laittomasti laittomien toimesta ja kumosi muinaisen lain. Niin me pitäen ristiä voimanamme voimme kaikki huutaa:

** Iloitse sinä kaatuneiden nostaja;*

** iloitse sinä maailman palvojien kukistuminen.*

** Iloitse sinä Kristuksen ylösnousemuksen mahdollistaja;*

** iloitse sinä kilvoittelijoiden jumalallinen juhla.*

** Iloitse sinä varjon antava puu, jonka alla uskovaiset ovat suojatut;*

** iloitse sinä profeettojen julistama puu, joka istutettiin maan päälle.*

** Iloitse sinä valtakunnan side vihollista vastaan;*

** iloitse sinä vanhurskaan Tuomarin julistus.*

** Iloitse sinä lakiarikkovien kuolevaisten tuomio;*

** iloitse sinä, oi risti, orpojen apu.*

** Iloitse sinä, oi risti, köyhien rikastuttaja.*

** Iloitse, oi siunatuin puu!*

8. kontakki

Nähtyämme oudon ihmeen eläkäämme muukalaisina kohottaen mielemme taivasta kohden, sillä tämän vuoksi Kristus naulattiin ristiin ja kärsi lihassa haluten vetää korkeuksiin ne, jotka huutavat:

** Halleluja!*

8. iikossi

Täydellinen Jumala, Kristus, tuli alas korkeuksista säilyttäen jumaluutensa, ainoa Sana ennen kaikkia aikoja, ja syntyi Neitsyt äidistä, ilmestyi maailmaan lihassa haluten vetää korkeuteen kaikki, jotka huutavat:

- * Iloitse, oi risti, rauhan ase;*
- * iloitse sinä matkalaisten alkupiste ja päämäärä.*
- * Iloitse sinä pelastettujen viisaus ja vahva tuki;*
- * iloitse sinä tuomittujen mielettömyys ja perikato;*
- * Iloitse sinä hedelmällinen, kuolematon ja elämää kantava kasvi.*
- * Iloitse sinä pelastuksemme tähden kukoistanut kukka;*
- * iloitse sinä, joka liität maassa olevat ylhäällä oleviin.*
- * Iloitse sinä, joka valaiset alhaalla olevien sydämet;*
- * iloitse sinä, jonka kautta turmelus on karkotettu.*
- * Iloitse sinä, jonka kautta suru on hävitetty;*
- * iloitse sinä hyvyyksien rikkaus.*
- * Iloitse sinä uskoviensa ylpeys.*
- * Iloitse, oi siunatuin puu!*

9. kontakti

Demonien sotajoukot ovat kaatuneet ja juutalaisten sukukunta saatettu häpeään heidän nähtyään ristin palvottuna ja vuodattavan parannusta kaikille, jotka huutavat:

- * Halleluja!*

9. iikossi

Kun Sinut, oi Kristus, naulittiin puuhun, niin valheuskomusten virrat ovat kirottu, kun Sinä kärsit ristin ja vältit turmeluksen, mutta me kunnioitamme Sinun ylösnousemustasi ja huudamme:

- * Iloitse sinä Jumalan viisauden korkeus;*
- * iloitse sinä Hänen kaitselmuksensa syvyys.*
- * Iloitse sinä tietämättömien tietämättömyys;*
- * iloitse sinä tyhmien onnettomuus.*
- * Iloitse sinä Kristuksen ylösnousemuksen julistus;*
- * iloitse sinä, joka heräsit henkiin Hänen kärsimyksessään.*
- * Iloitse sinä ensiksi luodun ihmisen synnin mitätöijä;*
- * iloitse sinä paratiisin avaaja.*
- * Iloitse, oi risti, kaikkien kunnioittama;*
- * iloitse sinä uskottomien kansojen vastustaja.*
- * Iloitse, oi risti, sairaiden parantaja;*
- * iloitse sinulle huutavien uskollinen apu.*
- * Iloitse, oi siunatuin puu!*

10. kontakki

Tarkoituksena pelastaa maailma Herra, Sana, laskeutui alas ja alistui ristille, ja ollen Jumala Hän otti vastaan koko ihmisluonnon. Siksi vapautettuaan myös meidät, Hän kuulee kaikkien laulavan:

** Halleluja!*

10. iikossi

Risti on koko maailman suojelus, sillä taivaan ja maan Luoja levitti kätensä sille ja opettaa kaikkia julistamaan:

- * Iloitse sinä jumalisuuden perustus;*
- * iloitse sinä luvatun maan valloittaja.*
- * Iloitse sinä, joka ajat hengellisen Amalekin pakosalle;*
- * iloitse sinä, jonka esikuvana olivat Jaakobin kädet.*
- * Iloitse sinä, joka muutit muinaiset varjot;*
- * iloitse sinä, joka täytit profeettojen ennustukset.*
- * Iloitse sinä, joka kannoit kaikkien Vapahtajaa;*
- * iloitse sinä, joka tuhosit sielujen turmeluksen.*
- * Iloitse sinä, jonka kautta olemme yhdistetyt enkeleihin;*
- * iloitse sinä, jonka kautta meidät on valaistu.*
- * Iloitse sinä, jota me kunnioituksella palvomme;*
- * iloitse sinä, jota me huutaen puhuttelemme.*
- * Iloitse, oi siunatuin puu!*

11. kontakki

Jokainen veisu on vajavainen ylistykseesi moninaisten ihmeittesi vuoksi, vaikka me kannamme sinulle veisujen paljouden, oi kallis risti, me emme tee mitään sinulle otollista, vaikka sinä oletkin meille paljon lahjoittanut, mutta me silti huudamme sinulle:

** Halleluja!*

11. iikossi

Elämää antava risti, joka suo loistollaan valon pimeydessä oleville on loistanut meille luomatonta valoa ja valaissut kaikille tien jumalalliseen tietoon ja nostaa mielemme, jotta voisimme laulaa seuraavasti:

- * Iloitse sinä valaiseva taivaankappale, joka loistat pimeydessä oleville;*
- * iloitse sinä tähti, joka loistat maailmassa.*
- * Iloitse sinä salama, joka sokeutat Kristuksen surmaaajat;*
- * iloitse sinä uskottomia kauhistuttava ukkonen.*
- * Iloitse sinä, joka teit loistaviksi oikeauskoisten joukot;*
- * iloitse sinä, joka olet tuhonnut epäjumalien alttarit.*
- * Iloitse sinä, jonka muoto on ilmestynyt taivaalle;*
- * iloitse sinä, jonka armo ajaa pahan pois.*
- * Iloitse sinä, joka merkitsee lihan nöyryytystä;*
- * iloitse sinä, joka tappaa intohimojen kapinan.*
- * Iloitse sinä, jonka kautta maailma on pelastettu.*
- * Iloitse, oi siunatuin puu!*

12. kontakki

Haluten suoda ihmisille armon Kristus ojensi kätensä puulle ja kutsuu kaikki kansat yhteen ja antaa taivaan valtakunnan kaikille, jotka otollisesti laulavat veisuja ja uskollisesti huutavat:

- * Halleluja!*

12. iikossi

Laulaen rakkaudella tätä veisua me ylistämme Herran elävää puuta, sillä lihassa sinuun naulittuna Hän, joka hallitsee voimia korkeudessa, on pyhitetty, kunnioitettu, ja opettaa meille seuraavat sanat:

- * Iloitse, oi Kristuksen hengellinen miekka;*
- * iloitse sinä pyhien katseen kohde.*
- * Iloitse sinä profeettojen ennustama ja vanhurskas;*
- * iloitse sinä Kristuksen loistava juoni.*
- * Iloitse sinä jumalisten hallitsijain kauneus ja kruunu;*
- * iloitse sinä kunniallisten pappien voima ja linnake.*
- * Iloitse sinä totuuden mahtava jalokivi;*
- * iloitse sinä pelastuksen ihana turvasatama.*
- * Iloitse sinä Hagarin poikien rangaistus;*
- * iloitse sinä sieluni riemu.*
- * Iloitse, oi siunatuin puu!*

13. kontakki

Oi ylistettävin puu, jossa riippui Sana, kaikkein pyhin kaikista olevista, ota vastaan anomuksemme ja vapauta kaikista onnettomuuksista ja ikuisesta vaivasta kaikki, jotka huutavat sinulle:

** Halleluja, halleluja, halleluja!*

Oi ylistettävin puu, jossa riippui Sana, kaikkein pyhin kaikista olevista, ota vastaan anomuksemme ja vapauta kaikista onnettomuuksista ja ikuisesta vaivasta kaikki, jotka huutavat sinulle:

** Halleluja, halleluja, halleluja!*

Oi ylistettävin puu, jossa riippui Sana, kaikkein pyhin kaikista olevista, ota vastaan anomuksemme ja vapauta kaikista onnettomuuksista ja ikuisesta vaivasta kaikki, jotka huutavat sinulle:

** Halleluja, halleluja, halleluja!*

1. iikossi

Enkelit taivaissa näkymättömästi ympäröivät elämää antavaa ristiä pelvossa, ja nähden nyt sen loistavasti levittävän elämää vuodattavaa armoa uskovaisiin, hämmästyneinä seisovat ja huutavat sinulle seuraavia sanoja:

** Iloitse, oi risti, maailman suojeleja;*

** iloitse sinä Kirkon kunnia.*

** Iloitse sinä, joka vuodatat parannusta;*

** iloitse sinä sulotuoksuinen elämänpuu ja ihmeiden aarteisto.*

** Iloitse sinä soveliaasti yhdistetty, kolmesti siunattu armon suoja;*

** iloitse sinä, joka olet jumalallinen astinlauta.*

** Iloitse sinä, jota kaikki palvovat;*

** iloitse sinä ääriä myöten täynnä oleva nektariastia.*

** Iloitse sinä ylhäällä loistava soihtu;*

** iloitse sinä, jonka kautta luodut ovat siunatut.*

** Iloitse, oi siunatuin puu!*

1. kontakki

Kolmesti siunattu ja ylistettävä Kristuksen risti, me uskovaiset kunnioitamme ja ylistämme sinua riemukkaasti sinua ylennettäessä. Koska sinä olet voitonmerkki ja voittamaton ase, niin armollasi suojele, peitä ja suojaa niitä, jotka sinulle huutavat:

** Iloitse, oi siunatuin puu!*

Suomennos: Markku Kinkki, 16.6.2009

www.ortodoksi.net

Tämän akatistoksen tekstiä (suomennosta) ei ole hyväksytty virallisesti Suomen ortodoksisen kirkon piispainkokouksessa. Siksi se ei ole virallinen jumalanpalvelusteksti eikä sitä voida käyttää julkisissa jumalanpalveluksissa ilman oman hiippakunnan piispan lupaa. Suomennosta voi jokainen käyttää omassa yksityisessä rukouselämässään.

www.ortodoksi.net

www.ortodoksi.net

www.ortodoksi.net